

ELH

ELHR



GEARBOX VERSION

Versión con reductor / Ausführung mit Getriebe / Versione con riduttore / Version avec réducteur



STANDARD
ESTÁNDAR
STANDARD
DI SERIE
STANDARD

FLUID END
AISI 420



TECHNICAL FEATURES

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE TECNICHE / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

EN

- ▶ Pump body: spheroidal cast iron
- ▶ Head: steel with chemical nickel plating
- ▶ Camshaft: forged steel
- ▶ Splash lubrication
- ▶ Shaft support bearings oversized for long duration
- ▶ Connecting rods: steel with thin-shell bearings
- ▶ Guiding piston: stainless steel
- ▶ Solid ceramic plungers
- ▶ Suction/delivery valves in stainless steel
- ▶ Seals: high dependability
- ▶ Versions in direct drive mount or with side gearbox available in 2 gear ratios and positionable on the right or left of the pump at 30° - 90° - 150° from the horizontal plane (see drawing).

ES

- ▶ Cuerpo bomba : de hierro fundido esférico
- ▶ Culata : de acero con tratamiento de niquelado químico
- ▶ Eje de excéntricas: en acero estampado
- ▶ Lubricación por barboteo
- ▶ Rodamientos de soporte eje de grandes dimensiones para una larga duración
- ▶ Bielas: en acero con casquillos de coraza fina
- ▶ Pistones de guía: en acero inoxidable
- ▶ Pistones sumergidos: completamente en cerámica
- ▶ Válvulas de aspiración/impulsión en acero inoxidable
- ▶ Juntas: de gran fiabilidad
- ▶ Versiones en toma directa o con reductor de revoluciones lateral disponible en 2 relaciones de reducción y configurable a la dcha. o izda. de la bomba a 30° - 90° - 150° del plano horizontal (ver dibujo).

DE

- ▶ Pumpengehäuse aus Sphäroguss
- ▶ Zylinderkopf aus Stahl mit chemischer Vernickelung
- ▶ Nockenwelle aus gepresstem Stahl
- ▶ Schüttelschmierung
- ▶ Großzügig bemessene Wellenstützlager für eine lange Lebensdauer
- ▶ Kolbenstangen aus Stahl mit Gleitlager mit dünner Außenhaut
- ▶ Führungskolben aus Edelstahl
- ▶ Plungerkolben ganz aus Keramik
- ▶ Ansaug- und Auslassventile aus Edelstahl
- ▶ Sehr zuverlässige Dichtungen
- ▶ Ausführungen mit Direktantrieb oder seitlichem Untersetzungsgetriebe in 2 Untersetzungen erhältlich, rechts oder links der Pumpe konfigurierbar bei 30° - 90° - 150° ab der horizontalen Fläche (siehe Zeichnung).

IT

- ▶ Corpo pompa in ghisa sferoidale
- ▶ Testata in acciaio con trattamento di nichelatura chimica
- ▶ Albero ad eccentrici in acciaio stampato
- ▶ Lubrificazione a sbattimento
- ▶ Cuscinetti di supporto albero ampiamente sovradimensionati per una lunga durata
- ▶ Bielle in acciaio con bronzine a guscio sottile
- ▶ Pistone di guida in acciaio inox
- ▶ Pistoni tuffanti in ceramica integrale
- ▶ Valvole aspirazione mandata in acciaio inox
- ▶ Guarnizioni ad alta affidabilità
- ▶ Versioni in presa diretta o con riduttore di giri laterale disponibile in 2 rapporti di riduzione e configurabile a dx o sx della pompa a 30° - 90° - 150° dal piano orizzontale (vedi disegno).

FR

- ▶ Corps de pompe : fonte sphéroidale
- ▶ Tête : acier avec traitement de nickelage chimique
- ▶ Arbre à cames: en acier moulé
- ▶ Lubrification par barbotage
- ▶ Les paliers guidant le vilebrequin sont largement dimensionnés afin de permettre une durée de service accrue
- ▶ Bielles : en acier avec paliers à couche mince
- ▶ Piston de guidage: en acier inox
- ▶ Pistons plongeurs : intégraux en céramique
- ▶ Clapets d'aspiration et refoulement en acier inox
- ▶ Garnitures: haute fiabilité
- ▶ Versions à prise directe ou avec réducteur de tours latéral disponible avec 2 rapports de réduction et configurable à droite ou à gauche de la pompe à 30° - 90° - 150° du plan horizontal (voir schéma).

Routine maintenance includes easy operations such as: oil check & change, check and possible replacement of seals.

El mantenimiento ordinario incluye operaciones simples, como el control y cambio de aceite, el control y, si es el caso, la sustitución de las juntas.

Die ordentliche Wartung umfasst einfache Vorgänge wie Ölkontrolle und -wechsel, Kontrolle und eventuelles Ersetzen der Dichtungen.

La manutenzione ordinaria comprende semplici operazioni quali, controllo e cambio olio, controllo ed eventuale sostituzione guarnizioni.

L'entretien courant comprend de simples opérations telles que le contrôle et la vidange de l'huile, le contrôle et la substitution éventuelle des garnitures.

Code Codice	Model Modello				US gpm		psi		HP		kg	lb
		Ø mm	rpm	l/min		bar		kW				
6917 0008	ELH 30/600	18	1000	30	7,9	600	8700	35	48	68	150	
6917 0010	ELHR 30/600	18	1500	30	7,9	600	8700	35	48	85	187	
6917 0011	ELHR 30/600	18	1900	30	7,9	600	8700	35	48	85	187	
6917 0001	ELH 38/500	20	1000	38	10,0	500	7250	37	51	68	150	
6917 0002	ELHR 38/500	20	1500	38	10,0	500	7250	37	51	85	187	
6917 0003	ELHR 38/500	20	1900	38	10,0	500	7250	37	51	85	187	
6917 0012	ELH 47/400	22	1000	47	12,4	400	5800	37	50	68	150	
6917 0013	ELHR 47/400	22	1500	47	12,4	400	5800	37	50	85	187	
6917 0014	ELHR 47/400	22	1900	47	12,4	400	5800	37	50	85	187	
6917 0004	ELH 59/310	25	1000	59	15,6	310	4495	36	49	68	150	
6917 0005	ELHR 59/310	25	1500	59	15,6	310	4495	36	49	85	187	
6917 0006	ELHR 59/310	25	1900	59	15,6	310	4495	36	49	85	187	
6917 0007	ELH 70/280	25	1200	70	18,5	280	4060	38	52	68	150	

MAX INLET PRESSURE / PRESIÓN MÁX ENTRADA / HÖCHSTDRUCK AM EINGANG / PRESSIONE MAX INGRESSO / PRESSION MAX. ENTRÉE: 3 BAR - 43,5 P.S.I.

Oil Capacity / Capacidad aceite / Ölinhalt / Capacità Olio / Capacité huile: 4.30 l ⚡ 15W 40

Oil Capacity with Gearbox / Capacidad aceite con Reductor / Ölinhalt mit Untersetzungsgetriebe / Capacità Olio con Riduttore / Capacité huile avec Réducteur: 4.80 l ⚡ 15W 40



SINGLE SHAFT VERSION AVAILABLE ON REQUEST › Versión eje sencillo disponible bajo pedido › Auf Anfrage in Version mit Einzelwelle erhältlich › Disponibile in versione albero singolo su richiesta › Version arbre unique disponible sur demande



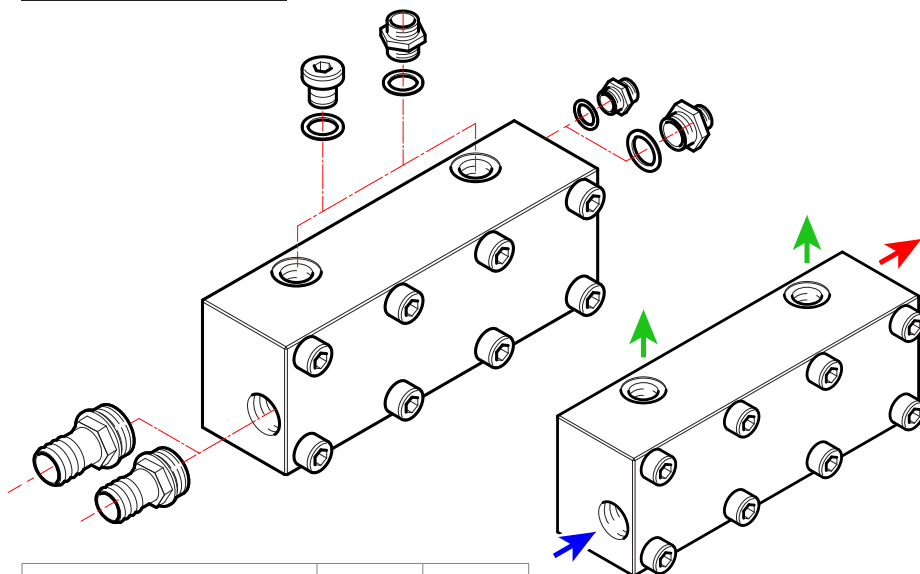
FLANGE FOR DIRECT DRIVE MOUNT › Brida soporte para accionamientos directos › Trägerflansch für Direktantrieb › Flangia supporto per azionamenti diretti › Bride de support pour actionnements directs



BELL HOUSING AND COUPLING FOR HYDRAULIC MOTOR › Kit campana y junta para acoplamiento a motores hidráulicos › Glocken- und Verbindungsset für Kopplung mit Hydraulikmotoren › Kit campana e giunto per accoppiamento a motori idraulici › Kit cloche et joint pour accouplement à des moteurs hydrauliques

ELH | ELHR CONNECTION KIT

KIT DE CONEXION / ANSCHLUSS KIT / KIT CONNESSIONI / KIT DE RACCORDEMENT



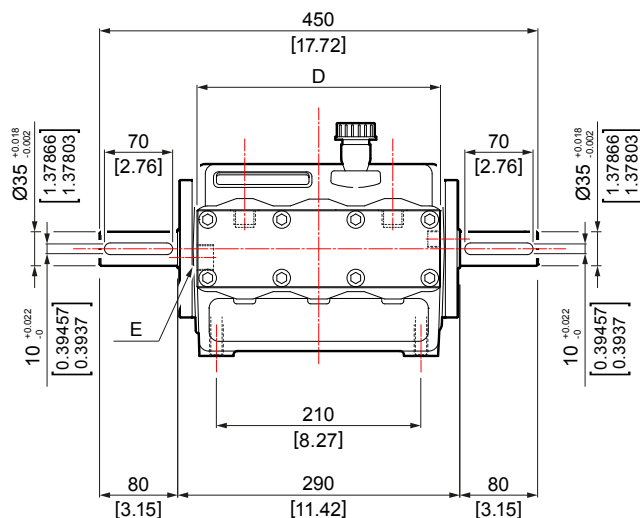
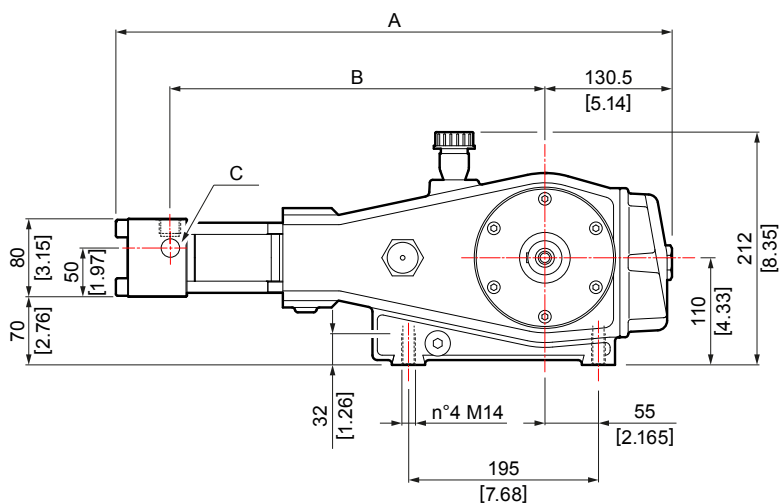
Modello Model	Inlet →	Outlet ←
30/600 – 38/500 – 47/400	3/4"	3/8"
59/310 – 70/280	1"	1/2"

← Outlet		2803 0699	1/2" G
		2803 0700	1/2" - 3/8" G
		2803 3426	3/8" G
→ Inlet		2803 0590	1" G - Ø 30
		2803 0701	1" G - Ø 30
		2803 0706	3/4" G - Ø 25
		2803 0702	1" G
		2803 0705	3/4" G
		3200 0176	1/2" G
↑ Manom.		2803 0603	1/2" G
		2803 0700	1/2" - 3/8" G



OVERALL DIMENSION

MEDIDAS MÁXIMA / GESAMTABMESSUNGEN / DIMENSIONI D'INGOMBRO / DIMENSION

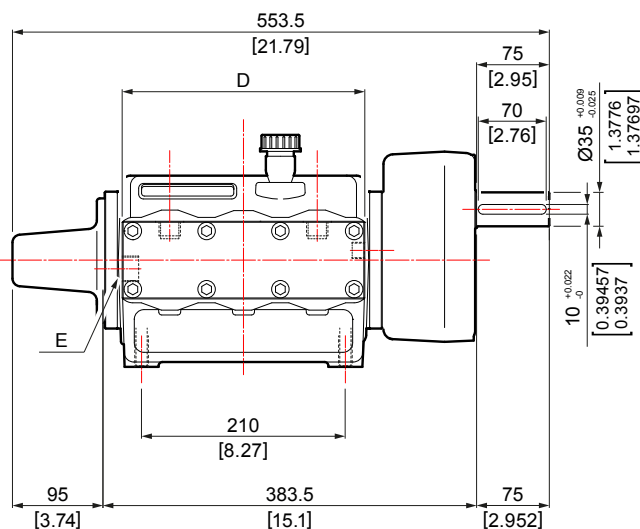
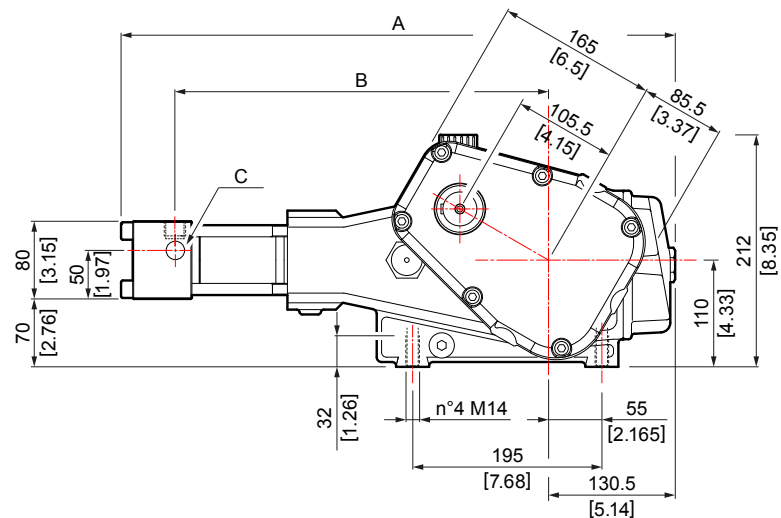


Modello Model	A	B	C	D	E
30/600 - 38/500 - 47/400	571 [22.48]	385 [15.16]	3/8"	250 [9.84]	3/4"
59/310 - 70/280	568 [22.36]	381 [15]	1/2"	286 [11.26]	1"



OVERALL DIMENSION

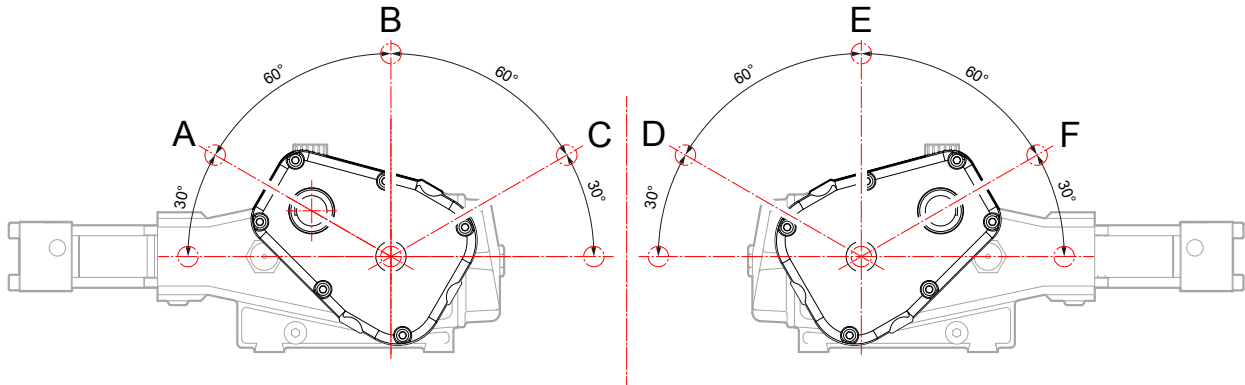
MEDIDAS MÁXIMA / GESAMTABMESSUNGEN / DIMENSIONI D'INGOMBRO / DIMENSION



Modello Model	A	B	C	D	E
30/600 - 38/500 - 47/400	571 [22.48]	385 [15.16]	3/8"	250 [9.84]	3/4"
59/310 - 70/280	568 [22.36]	381 [15]	1/2"	286 [11.26]	1"

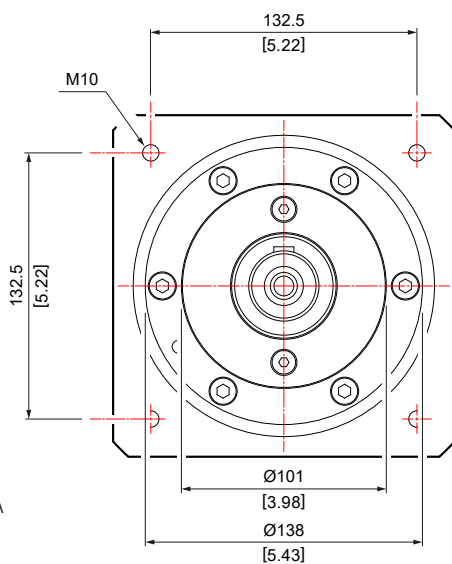
ELHR GEARBOX MOUNTING POSITIONS

POSICIONES DE MONTAJE REDUCTOR / MONTAGEPOSITIONEN UNTERSETZUNGSGETRIEBE / POSIZIONI DI MONTAGGIO RIDUTTORE / POSITIONS DE MONTAGE RÉDUCTEUR



ELH FLANGE FOR DIRECT DRIVE MOUNT

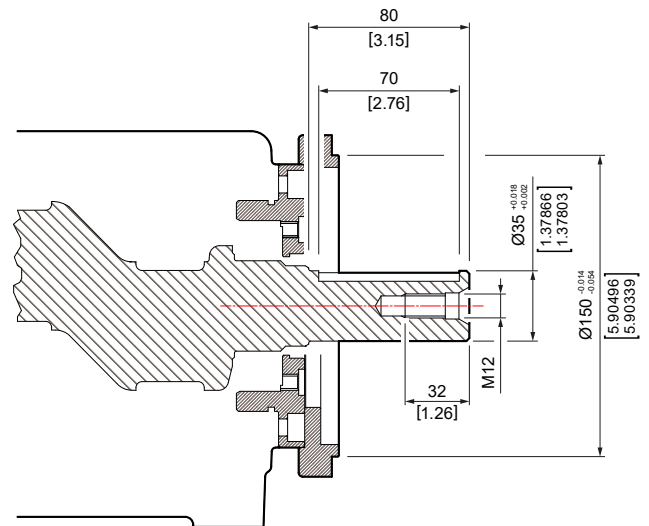
BRIDA SOPORTE PARA ACCIONAMIENTOS DIRECTOS (OPCIONAL) / TRÄGERFLANSCH FÜR DIREKTE ANTRIEBE (SONDERZUBEHÖR) / FLANGIA SUPPORTO PER AZIONAMENTI DIRETTI (OPZIONALE) / BRIDE DE SUPPORT POUR ACTIONNEMENTS DIRECTS (OPTION)



Kit Code:

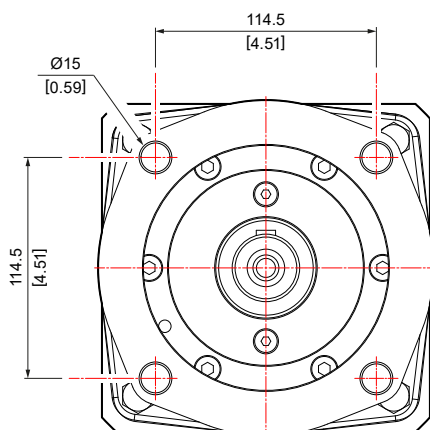
5011 0275

FLANGE / BRIDA /
FLANSCH / FLANGIA
/ BRIDE



ELH BELL HOUSING AND COUPLING FOR HYDRAULIC MOTOR - FLANGE SAE J 744 C

KIT CAMPANA Y JUNTA PARA ACOPLAMIENTO A MOTORES HIDRÁULICOS (OPCIONAL) / GLOCKEN- UND VERBINDUNGSSET FÜR KOPPLUNG MIT HYDRAULIKMOTOREN (SONDERZUBEHÖR) / KIT CAMPANA E GIUNTO PER ACCOPIAMENTO A MOTORI IDRAULICI (OPZIONALE) / KIT CLOCHE ET JOINT POUR ACCOUPLEMENT À DES MOTEURS HYDRAULIQUES (OPTION)



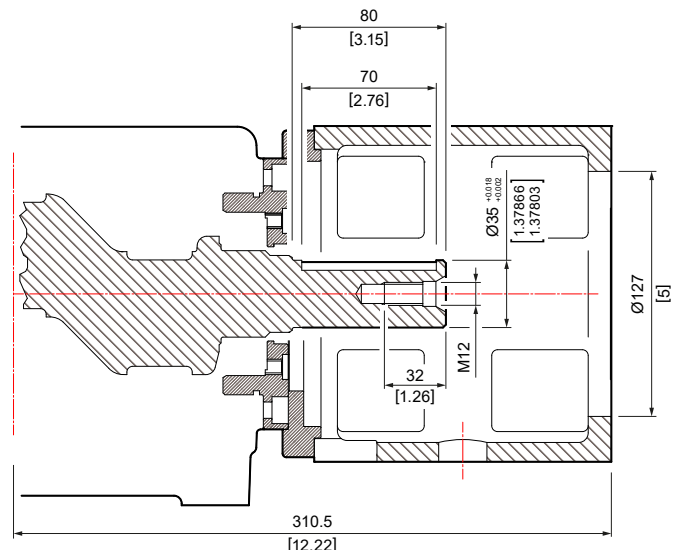
Kit Code: 5011 0295

BELL / CAMPANA /
GLOCKE / CAMPANA
/ CLOCHE

Kit Code: 1221 0040

COUPLING / JUNTA /
KOPPLUNG / GIUNTO
/ JOINT

Diam. 35 - 31,75 mm

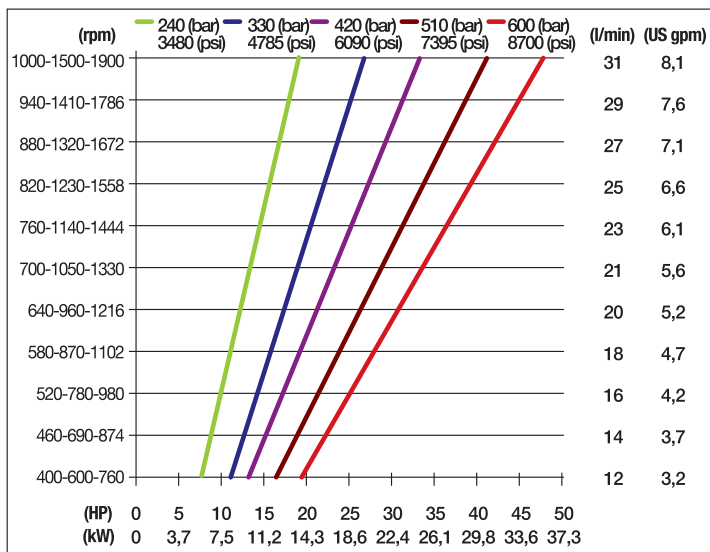


ELH | ELHR

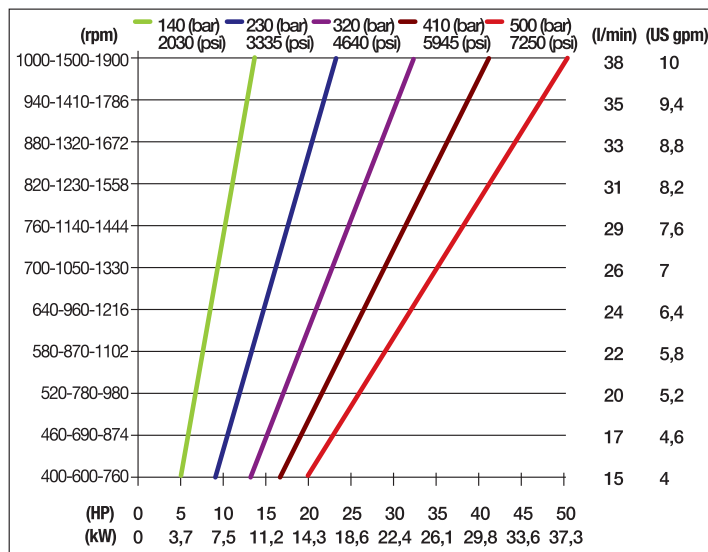
CHARACTERISTIC CHART

DIAGRAMA DE PRESTACIONES / LEISTUNGSDIAGRAMME / DIAGRAMMI PRESTAZIONALI / DIAGRAMME DES PERFORMANCES

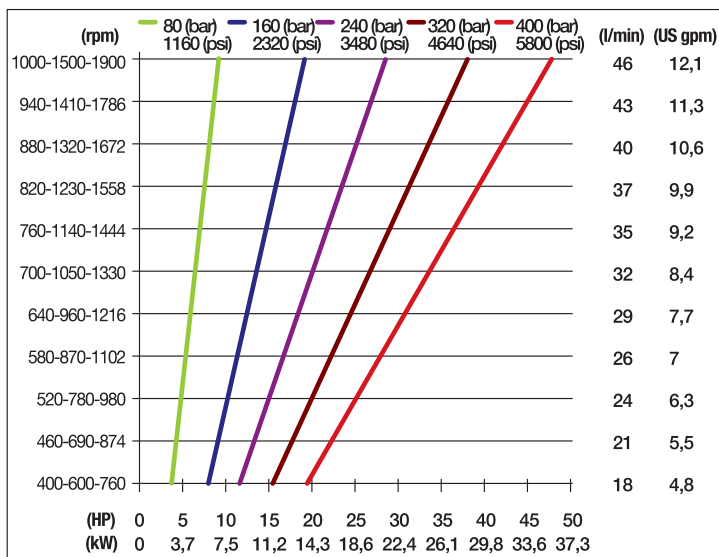
ELH - ELHR 30/600



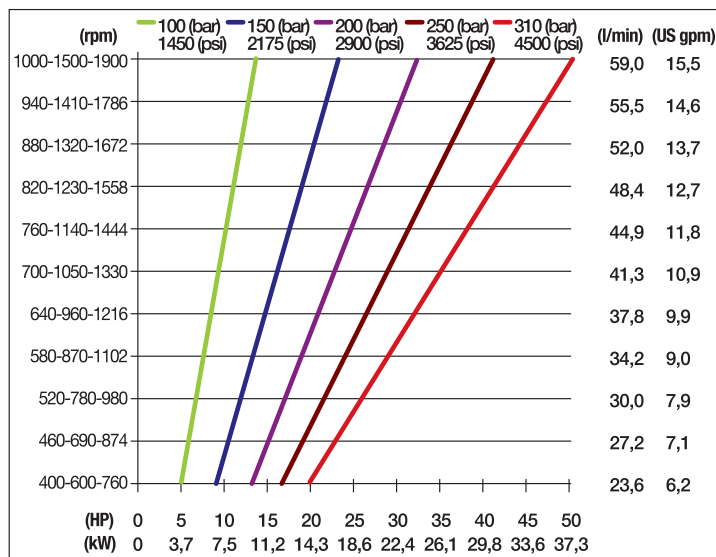
ELH - ELHR 38/500



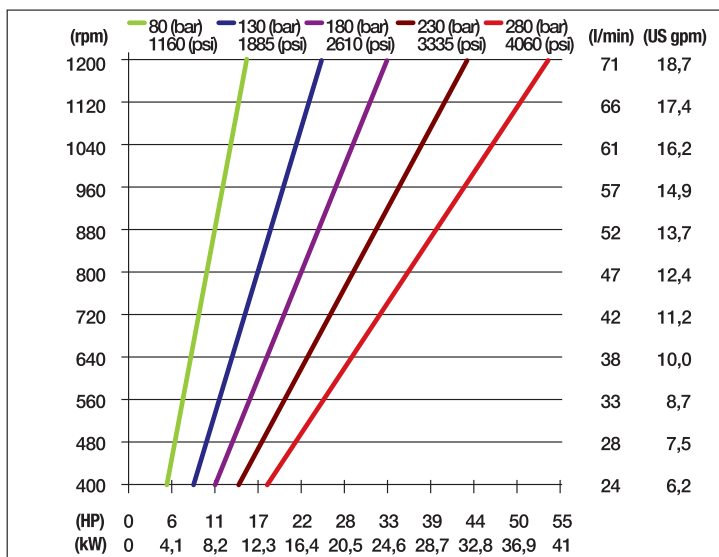
ELH 47/400



ELH - ELHR 59/310



ELH 70/280



› Performances refer to theoretical delivery with 100% volumetric efficiency. For continuous or heavy-duty use, contact our technical department.

› Las prestaciones se refieren al caudal teórico con rendimiento volumétrico del 100%. Para usos de servicio continuo o gravoso, contactar con nuestra oficina técnica.

› Die Leistungen beziehen sich auf eine theoretische Förderleistung mit volumetrischem Wirkungsgrad von 100%. Für eine Dauerverwendung oder eine unter schweren Bedingungen unsere Technikabteilung konsultieren.

› Le prestazioni sono riferite alla portata teorica con rendimento volumetrico 100%. Per utilizzi di servizio continuo o gravoso, contattare il ns. ufficio tecnico.

› Les performances indiquées se rapportent au débit théorique avec rendement volumétrique 100%. Pour des conditions d'utilisation dans des applications continues ou difficiles, contactez notre service technique.